

BAUERNHERZ U. BAUERNLÄWEN



Behaal meech lew¹!

I. Oabschidd²!

Hett³: „Meen Jöng! Hest de deech med gestann um
Loaß mir dein Hand! [Zoon?
Wę es se sou hart un deen Gesiht sou broon
un vun der Sönn verbrannt!“

Henn⁴: „Komm, setz deech zou mir ennt Moandenliht,
enn den Nekkendöft,
sou blääch glänzt deen Möttergottesgesiht
enn der hellen Löst!“

Hett: „Denn Dawend⁴ woar sou roud, sou roud,
un mir es et esou bang,
als meßten mir morgen allebäd enn den Doud⁵,
oosenanner⁶ en Ewigkäat lang!“

Henn: „Enn den Denst moußt doo, eech bei et Milidär,
doo moußt weet un eech mouß weet⁷.
Awwer mir bleiwen uus dach un behaalen uus
wenn en Welt och dazwischen leet⁸!“ [gär⁹,

Hett: „Doo bleiwst meen Hoafen¹⁰ un bleiwst meen
öpp denn eech meech frään¹¹, [Stölz,
soulang nēt vun selwer¹² brennt dat grene Hölz,
bleiwst doo et allään!“

1 behalte mich lieb. 2 Abschied. 3 Es (sie) und Er. 4 der
Abend. 5 Tod. 6 auseinander. 7 weil. 8 und gern (lieb). 9 liegt.
10 hoffen. 11 freue. 12 von selbst.

Henn: „Enn der Stadt föllst doo meen Schutzengel senn¹⁵,
denn¹⁶ bei mir stäat,
un meen Herz faaft deech imm¹⁷ den Hals, unn¹⁸
sou öft et schläat.“ [den Hänn,

Hett: „En Bloumenstoak wëll eech umm¹⁹ Fenster zehñ
un en pslegen, dat en treiw; t;
soulang gren en bleiw; t, wëll eech drunn sehn,
dat henn trei mir bleiw; t!“

Henn: „Merk dir en Stönn²⁰ unn jiddem Dag
un den; k doarunn;
jidden Dag föll dir soan ihr Stönnenschlag,
we; l; ew eech deech hunn²¹!“

Hett: „Sech²² dir oos²³ umm Himmel den schensten
denn nett enner²⁴ gäat, [Stäar,
henn föll dir soan: hett hett deech gäar,
soulang en doa stäat!“

Henn: „Un jidden Morgen föll de Sönn dir soan,
we; trei eech dir senn²⁵,
un jidden Dawend bei ihrem Ennergoan,
saal fir meech dein Hänn²⁶!“

Hett: „Wenn mir²⁷ widderkommen, wiren²⁸ mein
un be; kt seech uus Kur²⁹ [Bloumen bl; en
un all dein B; am un R; awen tren³⁰
un schläat de Uer we; weil öp em Tur³¹!“

15 fein. 16 der. 17 um. 18 an. 19 am. 20 Stunde. 21 habe.
22 such. 23 aus. 24 unter. 25 bin. 26 falte für mich deine Hände.
27 wir. 28 werden. 29 Korn. 30 Bäume und Reben tragen. 31 die
Uhr wie jetzt auf dem Turm.

Henn: „Un broon is deen Hoar, un feen es deen Hoar,
un deen Härz is goud,
floar noch deen Aa³² un deen Moond noch woar,
geh mett goudem Moud!“

Hett: „Joa! Enn Gotts Nummen wëll eech noon gehn,
ët Härz is mir wönnd,
laß meech noch äamoal enn de Aaen³² dir sehn
un kessen deinen Moond!“

Henn: „Joa! Këß zoum letzten Moal meinen Moond,
un schreiw baal en Bref!
Un denk unn den Herrgott un unn diß Stönnd,
un behaal meech lew!“

II. W id d e r k i h r¹

Henn: „Meeen Mädchen! Woatst² de schunn³ lang umm
un bëst de med? [Zoon?
Wat bëst de grouß genn un emm Gesicht sou broon!
Doch wë kalt et hei zëht⁴.“

Hett: „Un wë bëst doo sou blaß genn emm Gesicht
un söß⁵ sou schlank!
Eech sehn ët och oane Moandenliht —
joa⁶, bëst doo krank?“

Henn: „Eech senn nëtt gesönnd un senn nët krank,
doch ellen⁷ is de Staadt,

32 Auge, Augen.

1 Wiederkehr. 2 wartest. 3 schon. 4 hier zieht. 5 sonst. 6 sag.
7 elend, häßlich.

kään Herrgottsbroud un kään Herrgottstrank,
kään frësch Loft, kään grën Blaat.“

Hett: „Un de Frimm⁸ es falsch un hart es de Welt
un ärm dat Kind⁹,
dat fir Eltern un Geschwëster, emm Lohn¹⁰ un
emm Geld
mouß enn de Welt un enn den Wend!“

Henn: „Weil femmer dahääm¹¹! Un de Trauwen senn
un de Bäm en der Blet¹³, [erfrur¹²
un dein Bloumen senn verträcknet un verdur¹⁴,
un wë et iwwer¹⁵ de Stöppeln zeh!“

Hett: „Dach meen Bloumenstoak es frësch un grën,
öp gaat jidden Dag¹⁶ de Soonn —
un ousen Står kann eech umm Himmel sehn
bei der Noat¹⁷ jidd Stönn!“

Henn: „Ech hunn kään grën¹⁸ Hölz gesehn, daat brannt,
un unn dein Na, sou des
un unn deinem gouden Moonnd hunn eech gleech
doo hest meech noch lew!“ [erkannt:

Hett: „Un de Auer hett kämoal oosgesaat
un bliww nött stoan¹⁹,
un hett mir et Herz nött schweër gemaat²⁰
un hett trei geschloan!“

8 Fremde. 9 arm ist das Kind. 10 Lohn. 11 jetzt sind wir daheim.
12 erfroren. 13 die Bäume in der Blüte. 14 verdorrt. 15 über.
16 auf geht jeden Tag. 17 Nacht. 18 ich hab kein grünes. 19 die
Uhr hat keinmal ausgesagt und blieb nicht stehen. 20 schwer gemacht.

Henn: „Un eech hunn meinen Schutzengel gespürt²¹,
seen Gebäd un seen Händ,
mett kām Aa hunn eech unn en annert²² geruhrt,
eech kommen hām²³ wē en Rend!“

Hett: „Un doo woarst meen Stölz un meen Hoafen all
Dag un Noaat un jidd Stönnnd. [de Zeet,
Seh mir ennt Aa — et is kloar noch un weet
un kēß meinen Moonnd!“

Henn: „Doud²⁴ is de Staadt, ous Häämat is grēn,
fort den falschen Scheen²⁵!
Trei schlen ous Herzen noch, schlen un schlen:
Doo meen, eech deen²⁶!“

Hett: „Un wat och erstur²⁷ is, wat mer och hunn plur²⁸,
mett der Häämat femmer reech²⁹,
mir broochen neescht³⁰ als den Herrgott un nur
eech deech, doo meech³¹!“

21 gespürt. 22 an ein anderes (Mädchen). 23 heim. 24 tot.
25 Schein. 26 du mein, ich dein. 27 erfroren. 28 verloren. 29 sind
wir reich. 30 nichts. 31 ich dich, du mich.

Onngedold

Eech goan mett¹ enn den Wald,
eech laafe² mett öp de Flouer³,
nur soa⁴ mir et bald
un wene⁵ mëchst⁵ de et wouer⁶?

Meen Härz kloapt all Stönnd,
jidd Minutt frät⁷ meen Na:
Wene⁸ sät⁷ deen Moonnd:
„Morgen gëffst⁸ doo meen Graa⁹.“

All Dag un all Wuat . . .

All Dag un all Wuat¹⁰
Sun eech deech lew¹¹,
Un et gët doafir län Wuat¹²
Un et gät¹³ enn län Bref.

Un wenn emoal de Soar¹⁴
So des is we et Mir¹⁵,
Gët et dir kloar
We eech henken¹⁶ unn dir.

Woarst meen Herrgott Dag un Joar
Un meen Himmel sped un freh.
Schaatz, soa¹⁷, is et woar:
Wëllste meech nët mëh¹⁸?

1 ich gehe mit. 2 laufe. 3 auf die Flur. 4 sag. 5 wann machst.
6 wahr. 7 fragt, sagt. 8 gibst, wirst. 9 du meine Frau.

10 Nacht. 11 hab ich dich lieb. 12 es gibt dafür kein Wort. 13 geht.
14 Saar. 15 Meer. 16 hänge. 17 sag. 18 willst du mich nicht mehr.

Hämweh¹

Meen Herz is esou² schwach un esou schweer³
un schlät⁴ dach esou stärk un seer⁵,
med senn un dach völl Unrouh mein Seß⁶,
un eech senn krank un de Kränkt⁷ is dach seß,
un Dag un Noat⁸
hun eech nur gedoat
un denken eech nur unn häm.

Un këmmt de Wend nur vun der Seet⁹,
wou de Hämat leet¹⁰,
un is en kalt un oane¹¹ Sönn,
mir gëtt ett wärm un hell davun.
Un Dag und Noat
hun eech nur gedoat
un denken eech nur unn häm.

Un wenn en Duggel¹² doaher flet¹³,
ganz anneschter¹⁴ klängt schunn seen Led,
un kån Flöß un kån Waasser scheint mir kloar,
stammt ett nett oos¹⁵ der Soar.
Un Dag und Noat
hun eech nur gedoat
un denken eech nur unn häm.

Sei is de Welt sou falsch un schlëmm
un de Leit senn all sou stolz un frimm¹⁶,
den Dag hett kån Morgens- un Oawendroud,

1 Heimweh. 2 so. 3 schwer. 4 schlägt. 5 schnell. 6 Füße. 7 Krank-
heit. 8 Nacht. 9 Seite. 10 liegt. 11 ohne. 12 Vogel. 13 fliegt.
14 anders. 15 aus. 16 fremd.

kän Apfel¹⁷ schmaakt¹⁸, kän Mèlch un kän Broud.
Un Dag und Noat
hun eech nur gedoot
un denken eech nur unn hãm.

Kän Mensch is ihrlich, trei un goud,
un eech senn ganz oane Lãwen un Moud¹⁹,
un kän Grãd²⁰ is, dẽ eech mẽ hun,
eech sterwen baal²¹ davun.
Un Dag und Noat
hun eech nur gedoot
un denken eech nur unn hãm.

Eech haalen et hei nẽtt mẽh oos,
eech wẽll neescht²² mẽh als nur noa Hoos,
eech bleiwen nẽtt lãnger enn der Lũr²³,
eech laafen lẽwer ennt Mũr.
Un Dag und Noat
hun eech nur gedoot
un denken eech nur unn hãm.

Schreiwot mir en Brẽf un lãt en denn²⁴
en poar Bloumen oos ousem Goad erenn,
nãan²⁵, kommt selwer un seid sou goud,
brenge e Stẽck mett vun ousem Broud.
Un Dag un Noat
hun eech nur gedoot
un denken eech nur unn hãm.

17 Apfel. 18 schmeckt. 19 ohne Leben und Mut. 20 Freude.
21 bald. 22 nichts. 23 Lehre. 24 legt in den. 25 nein.

Lewes-led

De Kousen senn roud unn de Moan¹ ès roud,
äwwer de Kousen unn de Moan senn blaß gent² deen
Bloud.

De schenste Moan, de roudste Kous, de eech fönnd³,
ès deen Mönnd.

De Himmel ès bloa⁴ unn de Floaaf⁵ ès bloa,
deinem bloaen, bloaen Aa kommen se nèt noa⁶.
Den Himmel ès heh⁷ unn de Floaaf ès weet
unn nèmes⁸ ès, denn doanoa⁹ seht,
denn dein bloa Aaen ämoal seht¹⁰.

Un et ès ämoal woua¹¹ un et ès esou schen¹²:
oa Mäddchen, oa meen Mäddchen, seet eech deech gesen¹³,
kann, kann mir kän Bloum unn kän Himmel me¹⁴ ge=
fallen
unn kânt, kânt soof me¹⁵ vunn den Mäddchen allen
als nur doo.

1 Mohn. 2 gegen. 3 fand. 4 blau. 5 Flachs. 6 nach, nahe.
7 hoch. 8 niemand. 9 darnach. 10 der deine blauen Augen einmal
sieht. 11 wahr. 12 und es ist so schön. 13 seit ich dich gesehn.
14 mehr. 15 keines sonst mehr.

Hoosstands-grendung¹

Mir hun en Heis-chen²
fir Dësch un Bett, Wiawstoul un Wë³,
mir hun en Stall
fir zwä Stécker⁴ Vëh,
mir hun Feld fir uus un Wiss⁵ fir de —
wat broochen mir më?

Wat föllen mir woaden⁶?
Dät Härz gëtt nëtt⁷ jénger un nëtt flénker de Sënger,
et Hoar nëtt völler un de Sorgen nëtt gerénger —
loaß uus muur heeroaden, iwvermuur ennzëhn⁸
unn ousen Dësch un enn uus Bett
un jidden Wonsch un Wëllen den⁹
eech dir, denn eech dir unn den Naen oapfen¹⁰.

Den Herrgott un eech — dat senn ihrer zwen¹¹ —
mir senn vil, him¹² es kënen gleech;
senn eech ärm, es henn iwver-reech¹³:
denn hollen mir mett
all iwverall¹⁴
enn Hoos un Feld un Wiawstoul¹⁵ un Bett,
unn den Dësch un enn de Stall.
Un wenn mir zwen fir¹⁶ deech sorgen un stë¹⁷,
föllst de sën, ett gëtt¹⁸ alles goud un schën:
loaß uus haut noch heeroaden un muur ennzëhn¹⁹.

1 Hausstandsgründung. 2 Wir haben ein Häuschen. 3 Webstuhl und Wiege. 4 für zwei Stück. 5 Wiese. 6 warten. 7 nicht. 8 laß uns morgen heiraten, übermorgen einziehen. 9 tun. 10 absehn. 11 zwei. 12 ihm. 13 überreich. 14 überall. 15 Webstuhl. 16 wir zwei für dich. 17 stehn. 18 sehn, es gibt (wird). 19 laß uns heut noch heiraten und morgen einziehen.

Schwestern-grouß

Meen lewen Jöng¹, meen lewen Jöng,
loa bëst doo joa²!

Wat woarst doo lang, wat woarst doo lang, —
noon bleiwst doo doa.

Gott Dank! Unn wë schen
dat henn häm komm es!
Noon sollst doo sen,
wë doo ooppgehuaf bës³.

Unn wë mir esou frou
sesummen stoan
un wë et esou
ganz goud wüird goan.

Mir bleiwen enner uus
oan' noa den Leiden ze froan⁴
un haalen se oos em Hoos
un loassen se schwätzen un soan.

Mir hunn Hoos⁵ un Broud
öp allen Fall.
Dë Schlechter senn schlecht un dë Gouden senn goud
all iwwerall.

Mir wëllen dem Herrgott danken
fir Rän un fir Soonn⁶,

1 mein lieber Junge. 2 da bist du ja. 3 wie du aufgehoben bist.
4 ohne nach den Leuten zu fragen. 5 Wir haben Haus. 6 für
Regen und Sonne.

un ous Mötter pflegen,
soulang mir se hunn.

Un denĕ nêt un soa nêt:
äwwer⁷ de annern senn doud!
Zank nêt un floa nêt —
de Douden hunn et goud.

Groa⁸ es schunn et Hoar
un et wüird schunn kômmen:
enn en poar Joar
senn mir all widder sesummen.

Dem Herrgott sei Segen
fir Xän un fir Sonn,
un ous Motter wëllen mer hegen,
soulang mir se hunn.

7 aber. 8 grau.

Großmotters Weenled

Schloaf, Herzenskinnchen!
Schloaf, Himmels-sinnchen!
Schoad, dat de Gruf⁸ en aal Fraa is
un dat doo den legten bes,
denn eech noch ween¹ kann!
Un wat dann?

Schloaf, Herzenskinnchen!
Schloaf, Himmels-sinnchen!
Un best doo den legten och,
bleiwst doo äwwer den lewsten doch.
Wenn doo oos der We² roos bes²,
wou see dann is?

Schloaf, Herzenskinnchen!
Schloaf, Himmels-sinnchen!
Eech gehüren zou den aalen Fraaen³,
eech kann et spiren unn⁴ meinen Aaen.
't Alter mecht⁵ dat ganz gewes! — —
Ob der Schloaf et is?

Schloaf, Herzenskinnchen!
Schloaf, Himmels-sinnchen!
Doo gest greßer⁶ jidden Dag,
un eech kläner, et is en Plag.
Weil hun eech en Stonn gewet⁷
un fenn schunn med.

1 wiegen. 2 wenn du aus der Wiege raus bist. 3 ich gehöre zu den alten Frauen. 4 spüren an meinen Augen. 5 macht. 6 größer. 7 jetzt hab' ich eine Stunde gewiegt. 8 Großmutter.

Schloaf, Herzenskinnchen!
Schloaf, Himmels-sinnchen!
't Schenste op des Welt es Ween, Ween⁹,
männst⁹, de Bloumen diten blēhen
groad wē eech en Mädchen woar
met langem Hoar.

Schloaf, Herzenskinnchen!
Schloaf, Himmels-sinnchen!
Wenn noch emoal de Bloumen blēhen,
bröchen se deech nēt meh se ween,
lässt allān schunn, un dann laaf¹⁰
ōch unn meen Graw¹¹.



9 meint. 10 läuft allein schon und dann lauf. 11 Grab.

Dem douden Kend¹

1.

De Scheier² es völl u völl es de Stall
vu Frut³ u Veh;
u Segen, Segen es iwerall:
liir nur es de We⁴.

Et schimmert vu Sönn u glänzt vu Göld,
woubi ma sich wendt,
Herst⁵ es, un iwerall woar en us höld:
et sählt⁶ nur dat Kend.

Et es Herst — dach no seim Bläderfall
këmmt Maa u Bleh⁷,
un zräc kommen widder de Diggel⁸ all,
nur us Kend këmmt nèt meh.

2.

Se soan, eech sollt sein Saachen verschenken,
de doa leien un henken⁹,
dat wiir dat Beste, um nèt me drunn ze denken
un meech se kränken.

1 dem toten Kind. 2 Scheune. 3 Frucht. 4 leer ... die Wiege.
5 Herbst. 6 fehlt. 7 kommt Mai und Blüte. 8 Vögel. 9 liegen
und hängen.

Un dann es noch größer¹⁰ un steller dat Zëmmer
un noch meh lür;
sou männen eech nur, et sei schloafen emmer
un sei noch bei mir.

3.

Dat Schweerste¹¹ es, den Mann se sen,
we henn erëmm gät¹²
un drunn denkt, un gedankenlous de Aerbet dät¹³
un dann doa stät¹⁴!

Bei jiddem¹⁵ Plan, den henn gemaat¹⁶,
woar dat Kend seen Zill un Emm¹⁷,
un bei jiddem Baam¹⁸, den henn gesaat¹⁹;
un weil²⁰: „fir wenn, fir wenn?“

4.

Mir wöllten op der Welt esou schen
un goud et dir maachen,
un wöllten bäden un deech bewaachen,
ëmm goud Riad²¹ vir dem Richter ze sten²².

Mir wöllten fir den Herrgott deech frömm
un hellig beheten
we kån Gärtner sein Bloumen un Bleten —
un sou es et kömm.

10 größer. 11 Schwerste. 12 er herum geht. 13 tut. 14 da steht.
15 jedem. 16 gemacht. 17 Ziel und Ende. 18 Baum. 19 gesetzt.
20 jetzt. 21 um gute Rede. 22 stehen.

5.

Dein Heiwcher un dein Himmercher²² senn
 dat feinste Leinen enn mein Schaaf²³.
 Un nêtt emm Goad un unn kânem Enn
 blen de Bloumen sou wê op deim Graw²⁴,
 un sêngen de Viggel sou traurig un lèw,
 dat de Herzen ganz anneschter doabee schloan²⁵,
 un es den Himmel so he²⁶ un de Soar sou des,
 seht²⁷ de Soonn sou roud ma ênner goan.

6.

Un alles, wat vunn dem Kend nur ès,
 woar goud un schen un maat²⁸ meeç frou,
 wenn èt laacht, wenn de Wèndeln woaren zerref,
 gâr²⁹ soat eech bei allem joa dazou.
 Wenn eech des Morgens frêh moußt eroos
 oos em Bett, un spèd maat de Aaen zou,
 seen Kreeschen³⁰, loam eech vum Feld ent Hoos
 — wiir³¹ et widder esou.

7.

Un gètt stèll de Welt un schein enn de Rich³²
 èt Oawendroud
 sou stèll un sou roud, dann begäaßen ich,
 dat èt ès doud.

22 Häubchen und Hemdchen. 23 Schrank. 24 Grab. 25 anders
 dabei schlagen. 26 hoch. 27 sieht. 28 machte. 29 gern. 30 Krei-
 schen (Weinen). 31 wäre. 32 Küche.

Dann loachen eech himm³³ noch immer de Zoopp
un se bleiwt dann stoan,
un spillen³⁴ un spillen mett seiner Poopp³⁵,
statt schloafen ze goan.

Un dann maachen eech himm seen Bettchen zerecht,
dat et goud leet³⁶,
als wiir et nett fort fir alle Nächt,
un fort sou weet.

Un gen eech schloafen, hunn eech gedoat:
„loaß öp de Dir³⁷
dat eech et gleech hiiren³⁸, wenn et enn der Noat
reßt noa mir.“

33 ihm. 34 spiele. 35 Puppe. 36 liegt. 37 Tür. 38 höre.

Meinem Soonn¹

Doo heß² et Alter un doo bès grouß
un wat eech dir soan, behaal dat nur;
eech soan dir nèt vill, eech roaden dir blouß:
haal unn der Kirch un umm Pastur.

Schaff deech med³, höngrig un wärm! Geh nèt fool⁴
kän Herrgottsdag! Schwätz nèt! Haal henner der Heck
äwwer beileiw öch nèt mett der Wuret⁵: weet öp et Mool,
es et nedig⁶! Un geßf kän Kläder⁷ un Fraaleitsgeß⁷.

Män⁸ nèt, den Hären ihr fein Fräassen sei goud,
— wat senn se krabbelig un genn all nèt me als saat⁹;
seh doagent¹⁰ uus Kenner bei Melch un bei Broud!
Un heß deech¹¹, heß deech vir der Staadt.

Zell¹² nèt, wē goud se et hunn öp der Sabrel
un der Schreiwstuw, nèt dein Aerbets-stönn un dein
Me¹³;
de fräsch Löst zell, de Soonn un Wiss un Stäck,
un gesönn Bloud, un Schloaf un de Bäm enn der Ble.

Fängg nèt un, deech vir den Hären ze bëcken,
fängt daat ämoal unn, gät et baal eroap¹⁴,
heß deech vir ihrem Hände-drëcken,
nëtt verkäf deech un deinen ägenen¹⁵ Bauernkoap.

291
1 Sohn. 2 hast. 3 müd. 4 faul. 5 Wahrheit. 6 nötig. 7 Kleider-
und Weibernarr. 8 meine. 9 satt. 10 dagegen. 11 hüte dich.
12 zähle. 13 Mühe. 14 geht es bald herunter. 15 eigenen.

Vertäp Koap nêtt un Rêc nêtt un deen Geld,
nêtt Kraaft un Saaft, nêtt Bloud un Moud
ëmm Ihr¹⁶, ëmm goud Lâwen un Kou, nêtt ëmm Geld,
gent de ganz Welt nêtt deen Klän ägen Bauerngoud.

Saal êt nêtt mett Geld un Waasser un Wend,
haal êt mett demm aalen Boddem¹⁷, un dann schaaf
deech virun¹⁸ un schaaf virun deen Rênd,
un denk: weider këmmt kânt¹⁹ nêtt als ennt Graw²⁰.

16 um Ehre. 17 Boden. 18 voran. 19 weiter kommt keins.
20 ins Grab.

De Witt=broot¹

Un all senn se hämkömm² unn hunn gesöng
unn se woaren all sou frou;
mir hett et wē de Doud enn den Uren³ geflöng,
enn Trenen hiirt⁴ eech zou.
Unn eech sout⁵ mett den Aen: Sählt henn dann allän?
Vleecht is en dach dabei⁶ —
äwwer nän, äwwer nän⁷.

Un bei jiddem kahlen unn diren Baam⁸
këmmt et mir: daat is deen Glöck⁹.
Unn jidde Noat mänen eech emm Traam,
henn kiem¹⁰ oos em Kreg zerëck
unn eech sei nēt mē daags un noats allän¹¹:
jetzt mëcht en öp de Dir¹² —
äwwer nän, äwwer nän.

Un wenn de Bäm unn de Kousenstäck blen,
jidd Käw¹³ völl Trauwen hängt,
wou zwen Menschen ihr Läwen sesummen tren,
wou en Motter ihr Kännchen schenkt:
wē is alles dach sou änsam un traurig allän
unn wē is et zou zwätt¹⁴ sou schen —
äwwer nän, äwwer nän.

Gott! De Wittsraan senn mett den Kennern geploat¹⁵,
doch se wēssen ooch woufir;
eech genn vunn Hoos zou Hoos gejoat,

1 Wittbraut. 2 heimgekommen. 3 Ohren. 4 hörte. 5 suchte.
6 dabei. 7 aber nein. 8 dürren Baum. 9 Glück. 10 käme.
11 tags und nachts allein. 12 Türe. 13 Rebe. 14 zu zweit. 15 geplagt.

en frimm¹⁶ Mensch, kån Mensch frät¹⁷ noa mir,
un fenn emm Låwen, oop em Doudbett allån,
ach hätt eech nur ån, ån Kænd —
åwwer nån, åwwer nån.

Schweer¹⁸ is et, allån oawends schloafen ze goan,
un wē kalt et oopp em Bett seech sēzt,
un allån morgens frē widder oopp se stoan,
wenn de Sonn enn den Lesbloumen blēzt.
Et is sou kalt, sou kalt ganz allån,
ze zwätt wiir et sou wårn —
åwwer nån, åwwer nån.

Un laast¹⁹ seen Hoos mouß sou dēr²⁰ eech goan,
wenn annern op seiner Schwell stēhn,
un mouß vir frimmen Diren froan
un meech noa em Denst emsehn;
un henn soat: d Aerbet schafft doo nētt allån,
mir haalen uus spēder en Moad²¹ —
åwwer nån, åwwer nån.

Un all fenn se hām kōmm unn hunn gefōng
un se woaren all sou frou;
mir hett et wē de Doud enn den Uren geklōng;
hett och eech de ewig Kou²²!
Dann wir eech oopp der Welt doch nētt sou allån,
dann wir eech immer bei dir —
åwwer nån, åwwer nån.

16 fremdes. 17 frägt. 18 schwer. 19 entlang. 20 oft. 21 wir halten
uns später eine Magd. 22 ewige Ruh.

Hämfihr¹

1. Senn:

Hätt dihr meech noch lew?
Schreiw² mir dach gleech, gleech en Bref!
Dirf³ eech näs⁴ loommen? Et gefällt
mir nett enn der Welt.
Eech haalen, haalen et net meh oos —
Da! We woar et esou schein enn ousem Hoos!
Da! Kiim⁴ zerück noch än änzigmoal de Zeet!
Gott! Wat zwösch⁵en d e r und diser Zeet leet.

Noon loassen eech den Koap henten un henten
un kann neescht anneres⁶ denken
als we eech sou gläcklich un zefridden⁷ woar
un we eech sou ungläcklich senn
un jidden Dag⁷ ungläcklicher genn⁸.
Un hënt⁹ de ganze, ganze Noaat
hun eech nur unn eech gedooat.
Hürt, würt¹⁰ ihr esou,
nur sou en béschen frouh
wenn eech dit¹¹ loommen?
Soat¹², hett dihr meech noch lew?
Da, wüir schunn hei¹³ eier Bref!

1 Heimkehr. 2 darf. 3 wieder. 4 käme. 5 nichts anderes.
6 zufrieden. 7 jeden Tag. 8 gebe (werde). 9 heut nacht. 10 hört,
wäret. 11 täte (würde). 12 sagt. 13 wäre schon hier.

2. See¹:

Oa lewen, lewen Brouder, mir hun deech dach lew!
wäfst² doo daat net òch oahne Bref?

Koomm! Koomm!

Loaf³ nèt zwämoal òpgoan³ de Sönn!

Mir zellen⁴ jidden Dag un zellen jidd Stoonn!

Jidden Dag gèt uus sou langg wẹ en Joar,
un jidd Stoonn, wẹ soofs en Moand⁵ nèt woar.

Uus Mötter sät⁶ zwēlf moal um Dag: Küm⁷ henn
dach! — Küm

henn häm⁸! Ma es⁹ joa dahäm wẹ enn der Frimm¹⁰
oahnen henn¹¹!

Un geret¹² Broud un Bötter òch noch esou goud,
et schmaakt¹³ uus kån Bötter meh un kån Broud.

Koomm, koomm! Mir haalen et nèt meh oos,
oussem Vatter seen Hoos¹⁴ es òch deen Hoos.

Un wat se dir ungedoan òch hun,
kån Jōng un kån Gedanken rihrt doarunn¹⁵,
mir senn nur frouh, wenn mir deech widder hun.

Neescht¹⁶ es òp der Welt, wat mir sou lew hun wẹ deech
noah oussem Herrgott emm Himmelreech.

Koomm gelaaf! Woaat¹⁷ goar nèt op ousen Bref!
Mir hun deech, all hun se deech joa lew!

1 Sie. 2 weißt. 3 aufgehen. 4 zählen. 5 Monat. 6 sagt. 7 käme.
8 heim. 9 man ist. 10 Fremde. 11 ohne ihn. 12 gerät. 13 schmeckt.
14 Haus. 15 rührt daran. 16 nichts. 17 warte.

Dahäm

Un emm Hoos¹ ès noch alles, wẹ et woar:
de Ganngg, de Rich un de Stuff² un de Kammer,
un drenn noch den Dėsch un de Aeaschenbank³
un de Wandauer un dn Uawen un dat Gefaach statt m
alles, wẹ et woar, [Schant⁴ —

— nur, dẹ noch doa senn, hunn groa Hoar⁵,

un, o Jammer,

dẹ Besten senn nėt mẹh doa. —

Froa nėt doanoah⁶!

Doo kannst et hinnen unn den Aaen oabsehn⁷,

wẹ wẹh hinnen de Herzen den⁸.

Un doo mennst⁹: weil maachen se õpp de Dir¹⁰,

un se mękten¹¹ doa stoan

un dir gouden Oawend soan

un deech froan, wẹ et dir dit goan¹⁵ . . .

Un dann schwätzen mir esou lang

un maachen dann noch en Gang

em̄m et Hoos¹², un sehn noa de Stären:

morgen wüird¹³ et sich klären.

Un eech leien¹⁴ enn meim aalen Bett —

Hätt, hätt

1 Haus. 2 Gang, Küche, Stube. 3 Eichenbank. 4 Wanduhr, Ofen, Schrank. 5 graues Haar. 6 frag' nicht danach. 7 an den Augen absehen. 8 wie wẹh' ihnen die Herzen tun. 9 meinst. 10 auf die Tür. 11 müßten. 12 ums Haus. 13 wird. 14 liege. 15 täte gehen.

eech et gehatt esou wäch¹⁵ un esou wärm daboossen
enn der Welt.

Dach haut¹⁶ laachen eech nur driwwer
un zehñ de Decken iwwer de Schëllern¹⁷ eriwwer
un hiiren noch groad de Auer¹⁸ schloan —
wat es et schunn spët! —

Un hiiren meen Härz emm Leiw sou wärm un sou häm-
lich goahn
un mennen, mennen, eech sei gewët¹⁹.

15 weich, 16 heute. 17 über die Schulter herüber. 18 Uhr.
19 meine, ich sei gewiegt.

Mootter

1.

Wę fenn¹ ihr Hoar schunn esou groa!
Un wenn hett se sou groa gemaat²?
Sei ställ! Sei ställ! — eech wäß et joa!

Un wę fenn ihr Hänn sou zerref un rooh³!
Sir wenn de schweerst Laast⁴ un de schärfsten Dur⁵?
Dat woarst immer un immer doo!

Un wat fir deech ihr Schöllern moußten troan⁶
un ihr Herz fir deech —
dat es nēt se soan⁷.

Un se woar all ihr Lāwdoa⁸ esou zoart un schwaach
un moußt dach sou vil schaffen un stoan un goan —
un noch emoal fir deech bis op disen Dag.

2.

Noon⁹ setz dein fleeißig Seß¹⁰ enn de Kou
un wärm alle zwen¹¹,
am dann bröchst de nur mę se sehn¹²
uus Kennern¹³ zou.

1 find. 2 wer hat sie so grau gemacht. 3 rauh. 4 die schwerste Laast. 5 Dorn. 6 tragen. 7 nicht zu sagen. 8 Lebtag. 9 Nun. 10 Füße. 11 zwei. 12 brauchst nur mehr zu sehen. 13 uns Kindern.

Un lä deen Hänn alle boud¹⁴ enn de Schouß
un loafß se rouhn,
un söß¹⁵ bröchst de goar neescht meh se doun¹⁶
— bleiw bei uus blouß.

Un noats¹⁷ bröchen nèt meh se planen un se waachen
dein trei goud Aa,
mett allen zwä¹⁸, doo lèw goud Graa,
follst de schloafen noats un daagsiwwer¹⁹ laachen.

Un nur deen lèwen klougen Moonnd
föll bei allem fenn²⁰ un goan²¹,
mir hun esou vil deech noch se froan
all Joar un Dag un Stönnd.

3.

Se soan, jidden Samstag hiaw²² sein Stoonn,
wou zou Ihren oufer lèwen gouden Graa
— un woar se och de ganzen Daag nèt doa — de Sönn
dit scheinen un laachen mett jiddem Aa.

Un woar se och den ganzen Daag nèt doa
un ging de Rän un de Wend de ganze Zeet sou goud,
mècht se seer noch umm Dawend den Himmel bloa
un et Erdendall roud.

Oa lèw lèw Mötter, oa goud goud Graa,
weil maachen mir dir den Dawend allemoal goud,
un doo föllst sehn mett Trenen fir Gräd emm Aa,
denn Himmel bloa un dat Erdendall roud.

14 leg deine Hände alle beid. 15 sonst. 16 nichts mehr zu tun.
17 nachts. 18 zweien. 19 tagsüber. 20 sein. 21 gehen. 22 habe.